

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 83 (1965)
Heft: 170

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/26 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/26 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

DCF che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere.

France: Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

République de Guinée: Droit de timbre.

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Services des chèques postaux, adhésions (1^{re} partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in ränden eines Gemeinschuldners pfändliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzugeben.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avr. 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich (1004²)

Gemeinschuldnerin: Belair AG Zürich, Kanzleistrasse 120, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1965.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. August 1965.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1005²)

Gemeinschuldnerin: Société Immobilière Coin de Réve, mit Sitz 8006 Zürich, Weinbergstrasse 113, Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung von Immobilien aller Art in der Schweiz.

Datum der Konkurseröffnung: 24. März 1965.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 13. August 1965.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich (1012²)

Gemeinschuldner: Peter Alois Vinzens, Magaziner, geboren 7. Oktober 1915, von Truns (GR), wohnhaft Weststrasse 18, 8003 Zürich, bevormundet durch Rudolf Kübler, Rötelseig 4, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1965.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 13. August 1965.

Kt. Bern — Konkursamt Bern (1006)

Gemeinschuldnerin: Firma Perreten & Bigler Nachf. Bigler H.P. & Co. in Liq., früher Garage Wankdorf, Papiermühlestrasse 111 in Bern.

Datum der Eröffnung: 6. Juli 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. August 1965, um 15 Uhr, im Restaurant «Bürgerhaus» (1. Stock), Neugengasse 20, in Bern.

Eingabefrist: 3. August 1965.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt Binningen (1017)

Gemeinschuldner: Bubendorf-Wanner Anton, 1927, Holz- und Kohlenhandlung, Langmattweg 3, Neu-Allschwil; Wohnung: Niederfeldweg 3, Schönenbuch.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1965 (art. 171 SchKG).

Eigentümer folgender Liegenschaft: Parz. Nr. 762 mit Wohnhaus und Gerätehaus Nr. 3 und 3A, in Schönenbuch.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. August 1965, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes.

Eingabefrist: bis und mit 24. August 1965.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. August 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Lausanne (1018)

Failli: Eichenberger André, fabrique cosmétique, chemin des Pallettes 9A, 1020 Renens.

Date du prononcé: 8 juillet 1965.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 13 août 1965.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zug — Konkursamt Zug (1013)

Ueber die Confidentia Treuhand AG., Aegerstrasse 2, Zug, p. A. Treuhand- und Wirtschaftsberatung, Spitalgasse 24, Bern, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 14. Juni 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch durch Verfügung des gleichen Richters am 19. Juli 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. August 1965 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Werdenberg, Buchs (1019)

Ueber Vetsch Hans, Altstoffhändler, Räfis-Buchs (SG) ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 14. Juni 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Juli 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 200.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1007)

Faillie: Immopars S.A. (Immopars A.G.), à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Land — Konkursamt Arlesheim (1008)
Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkurse über die Firma Holz- und Transport AG, Handel mit Holz sowie Transport von Waren aller Art, ferner Vertrieb von Futtermitteln, Birsfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittsprachen ab 26. Juli 1965 während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern — Konkursamt Thun (1009)

Das summarische Konkursverfahren über Meyer-Meiser Walter, Kaufmann, Staatsstrasse 77, Gunten, Gemeinde Sigriswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 13. Juli 1965 als geschlossen erklärt worden.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1014)

Vente d'immeubles — Unique enchère

Faillie: Fabrique de parquets Ersa S.A. (Parkett-Fabrik Ersa A.G.), à Corjolens (Rosé).

Date et lieu de l'enchère: mardi 24 août 1965, à 10 heures 30, au Buffet de la gare, à Rosé.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 13 août 1965.

Immeubles: commune de Corjolens, cad. folio 45.

Cad. Art. 34

Maison Rouge, habitation, bureaux, ateliers, entrepôts et place de 3269 mètres. Prise d'eau de 70 litres minute, réservoir et conduite sur l'art. 265 de Prez-vers-Noréaz. Réservoir et conduite d'eau sur les art. 390 et 807 de Prez-vers-Noréaz. Installation de câbles téléphoniques. Droit de passage à pied et pour tout véhicule sur l'art. 134. Fr. 436 967.—

Cad. Art. 134

Maison Rouge, improductif de 410 mètres. Droit de passage de la conduite d'eau en faveur de la commune d'Onnens. Droit de passage à pied et pour tout véhicule en faveur des art. 34 et 135. Droit de réméré en faveur de la commune de Corjolens pour 10 ans, annoté le 12 septembre 1961.

Cad. Art. 135

Maison Rouge, halle de fabrication et place de 4533 mètres. Conduite d'eau selon plan. Droit de passage à pied et pour tout véhicule sur l'art. 134. Droit de passage de la conduite d'eau en faveur de la commune d'Onnens. Droit de réméré en faveur de la commune de Corjolens, pour 10 ans, sur 1717 mètres, formant l'ancien art. 133, annoté le 12 septembre 1961. Fr. 343 720.—
Taxe cadastrale: Total fr. 780 687.—

Estimation de l'office: Fr. 1 187 000.—

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur. La vente comprendra deux lots: premier lot: art. 34; deuxième lot: art. 134 et 135.

L'adjudication du bloc est réservée.

La vente des machines aura lieu le mardi 24 août 1965, dès 14 heures, à Corjolens.

1700 Fribourg, le 21 juillet 1965.

Le préposé aux faillites:
D. Schouwey.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; V.Z.G. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Graubünden — Betreibungsamt Oberengadin, Madulain (1003?)
Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: Tiva S.A., Sitten.

Liegenschaft: Grundbuch St. Moritz, Parzelle Nr. 665, Grevas, Oekonomiegebäude, Assek.-Nr. 650, 38 525 m² Gebäudegrundfläche, Bach, Wiese, in St. Moritz/Champfèr.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 241 000.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 10. September 1965, nachmittags 2.30 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Bernina», St. Moritz-Bad.

Eingabefrist: bis und mit 13. August 1965.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen, ab 19. August 1965.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Betreibungsamt ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

7549 Madulain, 23. Juli 1965.

Betreibungsamt Oberengadin:
Hs. Schneider.

Kt. Thurgau — Betreibungsamt Altnau (1015²)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Freimann Arnold, Kaufmann, Binzholz, Wald (Zürich).
Liegenschaft:

1. Kat. u. Parz. Nr. 272, 38,88 a Wiese und Acker in Moggen.
2. Kat. u. Parz. Nr. 266, 40,61 a Wiese und Acker in Moggen.
3. Kat. u. Parz. Nr. 609, 77,63 a Wiese und Acker in Rüti.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 86 200.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Pfandgläubiger im 1., 2. und 3. Rang.

Steigerungstag: Samstag, den 11. September 1965, nachmittags 14 Uhr.

Steigerungsort: Hotel «Post», Altnau.

Eingabefrist: 14. August 1965.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Betreibungsamtes Altnau vom 18. bis 28. August 1965.

8595 Altnau, den 20. Juli 1965.

Betreibungsamt Altnau.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud — Arrondissement d'Yverdon (1010)

Débiteur: Rapin Joël, fils de Jules, né le 5 juin 1926, originaire de Corcelles-près-Payerne, transporteur, domicilié à Yverdon, rue des Chainettes 21.
Date de l'octroi du sursis par décision du Tribunal d'Yverdon: 7 juillet 1965.

Durée du sursis: quatre mois, échéant le 7 novembre 1965.

Commissaire: Francis-A. Dufey, préposé à l'office des faillites, 1401 Yverdon.

Délai pour les productions: Les créanciers et tous intéressés doivent indiquer les créances et autres droits jusqu'au 13 août 1965 au commissaire au sursis. Ceux qui interviendront après la date du 13 août seront exclus des délibérations concordataires (art. 300 LP).

L'assemblée des créanciers, à laquelle ceux-ci sont convoqués pour délibérer sur les propositions concordataires, se tiendra à Yverdon, le lundi 18 octobre 1965, à 16 heures, en salle du Tribunal, Maison de Ville.

Examen des pièces: dès le 7 octobre 1965 aux bureaux de l'office des faillites à Yverdon (rue du Lac 48).

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud — Tribunal du district, Vevey (1020)

Demande d'homologation de concordat par abandon d'actif

Le mardi 3 août 1965, à 11 heures, à Vevey, salle du Tribunal, bâtiment de la police, rue du Simplon 38, je statuerai sur la demande d'homologation du concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par la société Transpomat S.A., transports et matériaux de construction, rue des Bosquets 13, à Vevey.

Les personnes qui entendent s'opposer à l'homologation ou qui pourraient fournir tous renseignements utiles ont la faculté d'assister à l'audience ou de se déterminer par écrit avant celle-ci.

1800 Vevey, le 22 juillet 1965.

Le président du Tribunal du district de Vevey:
A. Loude.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

Ct. de Genève — Tribunal de première instance, Genève (1011)

Par jugement du vendredi 2 juillet 1965, le Tribunal a homologué le concordat proposé par la société en nom collectif Regamey-Sports, commerce d'articles de sports et de camping, avenue Pictet-de-Rochemont 2, Genève, à ses créanciers.

Le Tribunal a, en outre, imparti un délai de 20 jours aux créanciers dont les créances ont été contestées pour introduire action conformément à l'art. 310 L.P.D.

1200 Genève, le 20 juillet 1965.

P. Guillot, commis-greffier.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Schaffhausen — Kantonsgericht Schaffhausen (1016)

Die Kommanditgesellschaft Müller G. & Cie., Spezial-Innenausbau, Zollstrasse 86, Neuhausen am Rheinfall, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 3. August 1965, 14 Uhr, im Gerichtssaal, Herrenacker 26 (Gerichtsgebäude), Schaffhausen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlassstundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

8200 Schaffhausen, den 21. Juli 1965.

Der Gerichtsschreiber: J. Stucki.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Juli 1965.

Chiron-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Juli 1965 eine Stiftung. Ihr Zweck ist in erster Linie die Ausrichtungen von Beiträgen an die Kosten der Schulung und Ausbildung im weitesten Sinne sowie ferner der ärztlichen Betreuung von Leuten gleich welcher Nationalität und welchen Domizils. Einziges Stiftungsorgan ist der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern; sie führen Einzelunterschrift. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die beiden Stiftungsräte Julius Orsinger, von Diessenhofen (Thurgau), in Zollikon (Zürich), sowie Dr. Peter Früh, von Basel, in Rüschlikon (Zürich). Präsident des Stiftungsrates ist Julius Orsinger. Domizil: Paradeplatz 6, Zürich 1.

14. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Wirth & Co. in Kempten-Wetzikon, in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Wirth & Co.» in Wetzikon, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Ernst Wirth, von und in Wetzikon (Zürich), Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Fritz Sahli, von Wohlen (Bern) und Wetzikon (Zürich), in Wetzikon (Zürich), und Hans Widmer, von St. Gallenkappel, in Wetzikon (Zürich), weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Pfäffikerstrasse, in Kempten (bei der Firma Wirth & Co.).

16. Juli 1965.

Fürsorge-Stiftung für die Mitarbeiter des Ausendienstes in der Schweiz und die Angestellten der Filialen im Ausland der Helvetia-Unfall Schweiz Versicherungsgesellschaft Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1963, Seite 1207). Die Unterschrift von André Pelichet ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Friedrich Bieri, von Ruswil (Luzern), in Zürich.

16. Juli 1965.

Stiftung für die Angestellten-Fürsorge der Helvetia-Unfall Schweiz Versicherungsgesellschaft Zürich und der Elvia Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1963, Seite 1207). Die Unterschrift von André Pelichet ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Friedrich Bieri, von Ruswil (Luzern), in Zürich.

16. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung der Firma Limburg & Co., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Juni 1965 eine Stiftung. Zweck: die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Limburg & Co.» in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Richard Limburg, von und in Zürich, Präsident, und Franz Mäder, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Haldeliweg 35, in Zürich 7 (c/o Limburg & Co.).

16. Juli 1965.

Pensionskasse der Angestellten und Arbeiter der Gurit AG Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1964, Seite 3510). Die Unterschrift von Dr. Ernst Schneberger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Ulrich Steinmann, von St. Gallen, in Utikon (Zürich), Mitglied des Stiftungsrates.

16. Juli 1965.

«Solidaria» Stiftung der Subdirektion Zürich der «Winterthur» Lebensversicherungsgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1963, Seite 2054). Dr. Fritz Künzler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Beisitzer des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Rutishauser, von Dünnershaus (Thurgau), in Frauenfeld, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Martha Widmer, von und in Zürich, Beisitzerin des Stiftungsrates.

19. Juli 1965.

Fürsorgekasse der Hoover-Apparate-Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1963, Seite 1907). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (Zug) (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2088), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1965.

Wohlfahrtsfonds der Hoover Apparate-Aktiengesellschaft, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1963, Seite 2270). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (Zug) (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2088) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

19. Juli 1965.

Personalstiftung der Firma Oskar Debrunner, Regensdorf, in Regensdorf (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1964, Seite 3583). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Ruth Debrunner-Räber, von Mettendorf (Thurgau), in Regensdorf, und Ida Schmich, von Niederbüren (St. Gallen), in Regensdorf, beide Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident des Stiftungsrates Oskar Debrunner wohnt nun in Regensdorf.

19. Juli 1965.

Fürsorgefonds der Sanitas AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. November 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt, das Personal der Sanitas A.-G., eingeschlossen die Geschäftsleitung, und die hinterbliebenen Witwen und Waisen der Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie bei unverschuldeten Notlagen zu schützen. Organe sind der Stiftungsrat von zwei bis vier Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Peter Merker, von Baden, in Utikon a.A., Präsident; Walter Merker, von und in Baden; Fritz Merker, von Baden, in Castagnola, und Franz Jung, von Basel und Künsnacht, in Künsnacht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Limmatplatz 7, in Zürich 5 (c/o Sanitas A.-G.).

19. Juli 1965.

Stapferheim, in Horgen (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1965, Seite 1779). Die Unterschrift von Eduard Schiffer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Walter Baumann, von Sumiswald (Bern), in Horgen, Quästor der Stiftungskommission. Präsident, Vizepräsident und Quästor der Stiftungskommission führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

19. Juli 1965.

Personalfürsorgestiftung G. Thomi-Zurlinden, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Leistungen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles an den Arbeitnehmer oder im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Nachkommen oder andere Personen, für deren Unterhalt er zu seinen Lebzeiten aufkommen ist. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Margaretha Thomi-Zurlinden, Präsidentin, und Hermann Thomi, Mitglied des Stiftungsrates, beide von Landiswil, in Langenthal, führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma G. Thomi-Zurlinden, Ringstrasse 60 b.

Bureau Biel

15. Juli 1965.

Allgemeine Fürsorgestiftung der Vereinigten Drahtwerke AG Biel, in Biel (SHAB. Nr. 6 vom 11. Januar 1964, Seite 72). Ernst Blank, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Alexander Lamparter, von Horgen (Zürich), in Leubringen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vize-Präsidenten oder dem Sekretär-Kassier.

15 juillet 1965.

Caisse d'entraide des employés de la Manufacture d'horlogerie Marc Favre & Co. S.A., à Bienne (FOSC. du 19 octobre 1963, N° 245, page 2968). Jean Favre a démissionné comme président et membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Marc Favre, de Cormoret, a été élu nouveau membre et président du conseil de fondation. Il signe collectivement à deux avec les autres membres du conseil.

15 juillet 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture d'horlogerie Marc Favre & Co. S.A., à Bienne (FOSC. du 14 mars 1959, N° 60, page 769). Jean Favre a démissionné comme président et membre du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Marc Favre, de Cormoret, a été élu nouveau membre et nommé président du conseil de fondation. Il signe collectivement à deux avec Jean-Jacques Ducommun.

Bureau de Moutier

15 juillet 1965.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Walter Dünner S.A., à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 28 juin 1965, une fondation. Elle a pour but l'octroi de secours ou contributions au personnel de la maison «Walter Dünner S.A.», à Moutier, en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant, aux descendants et à d'autres personnes qui étaient à la charge du bénéficiaire. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre des contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Walter Dünner, de Weinfeld, à Moutier, président; André Nicolet, de Tramelan, à Moutier, secrétaire; Albert Dünner, de Weinfeld, à Moutier; Marin Saucy, de Lajoux, à Glovelier. Adresse de la fondation: chemin du Tunnel 8, chez la maison «Walter Dünner S.A.».

Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Juli 1965.

Stiftung für Gebrechliche, in Ebikon (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1952, Seite 25). Andreas Marzohl und Anton Amrein sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Xaver Feer (bisher Aktuar und Geschäftsführer). Neuer Kassier und Geschäftsführer ist Adalbert Oetlerli, von und in Luzern. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Luzernerstrasse 55 (bei Franz Kurmann).

16. Juli 1965.

Pfiffer von Heidegg-Stiftung, in Gelfingen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1958, Seite 3440). Josef K. Fischer-Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Fischer, von und in Luzern. Er zeichnet zu zweien.

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Sursee-Werke A.G. in Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1965, Seite 405). Die Unterschrift von Ernst Rüttimann ist erloschen. Als weiteres Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt Robert Weiss, von Zürich, in Sursee. Der bisher einzige Stiftungsrat Dr. Peter Hefti-Spoerry ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet nun kollektiv mit dem Mitglied Robert Weiss.

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Karl Nideroest, Luzern, in Luzern. Diese laut öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1965 errichtete Stiftung bezweckt die Fürsorge für die gegenwärtigen und ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage, ferner die Ausrichtung von Geburtszulagen und Beihilfe bei Verheiratung. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Karl Nideroest, von Schwyz und Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Adresse: Alpenquai 4 (bei der Stifterfirma).

16. Juli 1965.

Alterskassen-Stiftung der Firma Karl Nideroest, Baubeschläge Luzern, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität sowie im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Stiftungsrates ist Karl Nideroest, von Luzern, in St. Niklaus, Gemeinde Horw; Mitglieder sind Walter Balmer-Etienne, von Luzern; Hans Morger, von Luzern, und Gottfried Stocker, von Kriens, alle in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Alpenquai 4 (bei der Stifterfirma).

Zug - Zoug - Zugo

13. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Sintermetal Produkte A.G., in Zug (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1965, Seite 792). Ernst Böhlen, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als Aktuar Max Stoop, von Wädenswil und Amden, in Langnau am Albis, gewählt. Er zeichnet zu zweien.

13. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wilhelm und Schaez, AG für Oberflächen-technik, Zug, in Zug (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1964, Seite 3660). Günther Tranelies ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Philipp Brothers AG, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt heutzutage zur Sicherung der Mitarbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen sowie der Mitarbeiter anderer zur Philipp Brothers Organisation gehörenden Zuger-Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Arbeitsunfähigkeit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Die Kontrollstelle wird vom Stiftungsrat ernannt. Mitglieder des Stiftungsrates sind: Dr. Sigmund Jeselsohn, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Dr. Adolfo Blum, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich; Vital Meyer, von Küssnacht am Rigi, in Cham, und Jürg G. Straehl, von Zofingen, in Zug. Dr. Sigmund Jeselsohn, Dr. Adolfo Blum und Dr. Charles Jucker zeichnen je kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Bahnhofstrasse 5 (bei der Stifterfirma).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

16 juillet 1965.

Fondation en faveur du personnel de la maison Menoud & Sieber S.A., à Fribourg. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 18 mai 1965, une fondation. Elle a pour but: de protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautive du dénuement. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. Le conseil de fondation désigne un expert comptable ou une société fiduciaire chargé de la vérification des comptes. Sont nommés membres du conseil de fondation: Georges Menoud, de La Magne, à Fribourg, président; André Menoud, de La Magne, à Fribourg, secrétaire, et Jean-Claude Goumaz, de Fétigny, à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Bureaux: rue de Romont, 19, dans les bureaux de la S.A. Menoud & Sieber S.A.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Lebern

14. Juli 1965.

Fürsorgefonds für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Baumwollweberei Leysinger A.G., bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1960, Seite 764). Mit öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1963 und durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 10. Januar 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung hat ihren Sitz nach Bellach verlegt und führt nun den Namen: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Baumwollweberei Leysinger A.G. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Die bisherigen Stiftungsräte Fritz Leysinger und Werner Brogli sind infolge Rücktritts aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Eduard Hentz, von Basel, in Zürich; Marcel Kohler, von Sumiswald, in Bellach, und Fritz Mathys, von Rohrbachgraben, in Riedholz. Eduard Hentz ist Präsident und Marcel Kohler Sekretär des Stiftungsrates. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Sekretär des Stiftungsrates und das Mitglied Fritz Mathys zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Büro der Stifterfirma, Webereistrasse 120.

Bureau Olten-Gösgen

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Imol A.G. Wangen b. Olten, in Wangen bei Olten. Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und für dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen im Alter sowie bei Arbeitslosigkeit, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident des Stiftungsrates Robert Schmid, von Rüttenen, in Wangen bei Olten, führt Einzelunterschrift; die Mitglieder Rosa Schmid-Ryser, von Rüttenen, in Wangen bei Olten, und Johann Strelbel, von Bünzen, in Hägendorf, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Danzmatt 11, bei der Stifterfirma.

16. Juli 1965.

Fürsorgekasse der Inox AG, in Olten. Laut öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1965 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident Dr. Peter Hagmann, von und in Olten, und die Mitglieder des Stiftungsrates Fritz Theil, von Winterthur, in Olten, und William Studer, von Oberbuchsiten, in Lostorf, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Industriestrasse 180, bei der Stifterfirma.

Bureau Stadt Solothurn

19. Juli 1965.

Pensionskasse des Personals der Kantonalen Krankenkasse Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 175, vom 28. Juli 1956, Seite 1971). Die Unterschrift von Oskar Kaufmann ist erloschen. Als Geschäftsführer der Stiftung ist ernannt worden Arthur Hunziker, von Schwarzhäusern (Bern), in Balsthal. Er zeichnet mit dem Präsidenten kollektiv.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bauhart A.G., in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1961, Seite 3592). Die Stiftung hat den Sitz nach Liestal verlegt (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1965, Seite 1848, und Nr. 158 vom 10. Juli 1965, Seite 2176) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

14. Juli 1965.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Fischer-Süffert, in Basel (SHAB. Nr. 100 vom 29. April 1944, Seite 979). Durch öffentliche Urkunde vom 26. Mai 1965 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. Juni 1965 das Stiftungsstatut geändert. Die Firma lautet nun: Wohlfahrtsstiftung der Firma Fischer-Süffert A.G. Die im Zweck genannten Beiträge werden nun an Angestellte der «Fischer-Süffert A.G.» oder ihre Hinterbliebenen gewährt. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die Unterschrift der Präsidentin des Stiftungsrates Emilie Fischer-Süffert ist erloschen. Emil Haug ist nun Präsident. Er und das Mitglied Eugen Süffert zeichnen nun ohne Einschränkung zu zweien.

19. Juli 1965.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Gebrüder Schmid, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 24 vom 1. Februar 1964, Seite 342). Durch Urkunde vom 2. April 1965 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Mai 1965 das Stiftungsstatut geändert. Zweck der Stiftung ist nun: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Stifterfirma, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

19. Juli 1965.

Fürsorgefonds der Moor Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 80 vom 6. Februar 1965, Seite 406). Durch Urkunde vom 2. Juli 1965 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. Juli 1965 das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

19. Juli 1965.

Fürsorgefonds der Firma Fritz Dill, in Basel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1965, Seite 177). Die Unterschrift des Paul Gerber ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an Hermann Brun, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten Fritz Dill.

19. Juli 1965.

H. & M. Maier-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Juli 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gründung oder Unterstützung geistlicher Werke oder Institutionen, welche

der Verkündung des Evangeliums Jesu Christi dienen, und zwar nur solcher, die ausschliesslich auf dem Boden der Bibel als inspirierter Selbstoffenbarung Gottes stehen und den Kontakt zu den Gleichgläubigen aller christlichen Kirchen, Freikirchen und Gemeinschaften suchen, ohne alle kommerziellen, organisatorischen oder machtpolitischen Nebeninteressen. Die Stiftung bezweckt ferner die Gründung oder Unterstützung mildtätiger Werke, die den vorgenannten geistlichen Werken verbunden sind. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Dr. Hartmut W. Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Langensteinbach (Baden, Deutschland), als Präsident; Magdalena Maier-Mast, deutsche Staatsangehörige, in Mexico-City, und Hans Georg Daum, deutscher Staatsangehöriger, in Ettlingen (Baden, Deutschland). Domizil: Aeschenvorstadt 1 (beim Schweizerischen Bankverein).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

13. Juli 1965.

Fürsorgefonds der AGA Aktiengesellschaft, in Pratteln (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1962, Seite 3697). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Emil Frey ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt Albert Hagger, von und in Basel, als neues Stiftungsratsmitglied. Dr. Nicolas Schlumberger ist nun Präsident des Stiftungsrates und zeichnet wie bisher zu zweien.

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schweizer & Co., in Buckten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1947, Seite 324). Die Stiftungsurkunde wurde am 4. Februar 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 26. Februar 1965 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bader & Heid. Weitere Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Aus dem Stiftungsrat sind Alwin Bader-Ruef, Präsident; Hermann Heid-Utzinger, Vizepräsident, und Karl Müller-Häring, Kassier-Schriftführer, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Franz Bader-Corrad, von Holderbank (Solothurn), Präsident; Hermann Heid-Schilbach, von Ramlnsburg, Vizepräsident, und Hans Gisin, von Laufelfingen, Kassier-Schriftführer, alle in Buckten wohnhaft. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier-Schriftführer.

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Wyss, Ing. ETH, Bauunternehmung, in Sissach (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1961, Seite 1143). Die Stiftungsurkunde wurde am 8. Februar 1965 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 15. Februar 1965 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Bauunternehmung Wyss AG.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Vereinigte Papierwarenfabrik A.-G. Neuhausen am Rheinflall, in Neuhausen am Rheinflall (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1963, Seite 708). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 18. März 1965 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 14. Juli 1965 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

19. Juli 1965.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Baufirma Bruderer, Speicher, in Speicher (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1954, Seite 797). Die Unterschrift von Jean Bruderer ist infolge Todes erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat mit Einzelunterschrift an Marie Bruderer-Egloff, von und in Speicher. Das Domizil befindet sich nun beim Stiftungsrat, Rüschchen 83.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. Juli 1965.

Pensionskasse der Angestellten der Firma C. Hoegger & Cie. A.-G. in Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1960, Seite 2044). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 12. März 1964, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Oktober 1964, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

12. Juli 1965.

Pensionskasse der Arbeiter der Firma C. Hoegger & Cie. A.-G. in Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1960, Seite 2044). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 12. März 1964, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 13. Oktober 1964, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

12. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma C. Hoegger & Cie. AG., Gossau, in Gossau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Juni 1965 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Cornel Hoegger, von Wuppenau (Thurgau), in Flawil, Präsident; Traugott Oertle, von Herisau, in Gossau, Vizepräsident; Ernst Schmutz, von Worb (Bern), in Gossau; Martin Schollweck, von Deutschland, in St. Gallen, und Pius Staub, von Waldkirch (St. Gallen), in Gossau, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Ringstrasse.

19. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alex Neher's Erben, Kappel SG, in Ebnet-Kappel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1963, Seite 3177). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Juli 1965 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Alex Neher AG Metallwaren- und Werkzeugfabrik», derjenige der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alex Neher AG, Ebnet-Kappel.

19. Juli 1965.

Fürsorge-Stiftung der Firma L. Geissendörfer AG. in Niederuzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1946, Seite 3131). Die Unterschrift von Frida Geissendörfer-Kobelt, Präsidentin, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Eduard Geissendörfer-Löffler, von Uzwill, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwill, Präsident. Er führt Einzelunterschrift.

Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung.

Fundaziun Chesa Rumauntscha - Casa Romontscha Cuera, in Chur. Richtiger Wortlaut dieser im SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2089, publizierten Stiftung.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.

Pensions- und Unterstützungskasse der Firma His & Co. A.G., in Murgenthal (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2090). Die neue Stiftungsurkunde trägt das Datum vom 15. März 1965.

12. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung des Kraftwerkes Laufenburg, in Laufenburg (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1950, Seite 1244). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Maria Imlig ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibsberechtigtes Mitglied ist ernannt worden: Rose-Marie Liniger, von Bern, in Laufenburg.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

13. Juli 1965.

Ungharnhilfe Amriswil, in Amriswil (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1957, Seite 1284). Carl Müller, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Emil Naegeli, von Gais, in Amriswil, als Vizepräsident in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

16. Juli 1965.

Stiftung für Angestelltenfürsorge der Weberei Sirmach, in Sirmach (SHAB. Nummer 205 vom 2. September 1950, Seite 2265). Otto Hintermeister ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Hans Heinrich Ritter, von Zürich und Sirmach, und Hans Ulrich Thalman, von Wiezikon, beide in Sirmach, in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident Dr. Robert Ritter-Zweifel führt den Allianznamen nicht mehr.

16. Juli 1965.

Wohlfahrtsfonds der Weberei Sirmach, in Sirmach (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1950, Seite 2265). Otto Hintermeister, Rechnungsführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Hans Heinrich Ritter, von Zürich und Sirmach, und Hans Ulrich Thalman, von Wiezikon, beide in Sirmach. Der Präsident Dr. Robert Ritter-Zweifel führt den Allianznamen nicht mehr.

16. Juli 1965.

Altersfürsorgefonds der Weberei Sirmach, in Sirmach (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 356). Otto Hintermeister ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Hans Heinrich Ritter, von Zürich und Sirmach, und Hans Ulrich Thalman, von Wiezikon, beide in Sirmach, in den Stiftungsrat gewählt. Der Präsident Dr. Robert Ritter-Zweifel führt den Allianznamen nicht mehr.

20. Juli 1965.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Adolf Burkart AG, Kunstkeramik, in Kreuzlingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 20. August 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Sicherung der Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Adolf Burkart, als Präsident, und Margrit Burkart, als Aktuarin/Kassierin, beide von und in Kreuzlingen. Sie vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Unterseestrasse 27, bei der Stifterfirma.

20. Juli 1965.

Stiftung Thurgauische-Schaffhausische Heilstätte Davos, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 12 vom 17. Januar 1959, Seite 166). An Stelle von Regierungsrat Dr. Ernst Reiber, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Regierungsrat Erwin Hofer, von Bleienbach (Bern), in Schaffhausen, als neuer Präsident des Stiftungsrates gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

16 luglio 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della Häfliger Granit S.A., in Minusio. Fondazione costituita con atto pubblico e statuti dell'8 giugno 1965. Scopo: la previdenza per il personale della ditta segnatamente la previdenza per malattia, invalidità, vecchiaia ed in caso di morte ai superstiti. Amministrazione: consiglio direttivo di 3 membri, di cui uno designato dalla ditta, uno dai dipendenti della stessa e uno scelto di comune accordo tra ditta e dipendenti. Attualmente sono: Romano Häfliger, da Römerswil, in Minusio, presidente; Albin-Leo Zraggen, da Gurtnellen, in Muralto, segretario-cassiere; Sergio Battagliani, da Gorduno, in Lumino, membro. Vincola la fondazione la firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Recapito: presso l'ufficio della ditta Häfliger Granit S.A., Palazzo. Girasole, via Verbano.

Ufficio di Lugano

16 luglio 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della Ditta Eredi di N. Descagni-Ferrari, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 2 giugno 1965 una fondazione. Scopo: la previdenza a favore del personale della Ditta «Eredi di N. Descagni-Ferrari», in Lugano, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte et d'invalidità. Nell'intento di raggiungere gli scopi di previdenza prefissi, la fondazione può stipulare contratti d'assicurazione a favore dei destinatari o di parte di essi o subentrare in preesistenti contratti. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da 3 membri. L'ufficio di revisione viene designato dalla ditta. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo. Il consiglio direttivo è attualmente così composto: Annetta ved. Descagni nata Ferrari, da Caglio, in Lugano, presidente; Edoardo De Giorgi, da Comano, in Lugano, vice-presidente, e Rolando Zaghetto, di nazionalità italiana, in Lugano, segretario-cassiere. Recapito della fondazione: via Cantonale 24, presso Garage Eredi di N. Descagni-Ferrari.

16 luglio 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della Tipografica S.A. Lugano, a Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile in data 3 giugno 1965, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta «Tipografica S.A.», Lugano, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di bisogno, di servizio militare e di disoccupazione. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 1 a 6 membri. La ditta designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e di uno degli altri membri del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Elio Lepori, da Roveredo-Capriasca, in Breganzona, presidente; Fernanda Lepori, nata Battaini, da Roveredo-Capriasca, in Breganzona, membro; Bixio Bernasconi, da Lugano, in Massagno, membro, e Edoardo Brenna, da ed in Porza, membro. Recapito della fondazione: via Maderno 19, negli uffici della Tipografica S.A.

Distretto di Mendrisio

16 luglio 1965.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta Ala Trasporti S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una fondazione avente per scopo di venire in soccorso ai dipendenti della società trovantisi in stato di disagio economico, in caso di malattia che si prolunghi oltre il periodo che contrattualmente deve essere remunerato, in caso di operazioni, di decessi, di avversità familiari, per venire in soccorso ai superstiti in caso di decesso dei dipendenti. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 22 giugno 1965. L'amministrazione è affidata ad un consiglio direttivo di due a quattro membri che attualmente sono: Emilio Wichser, da Braunwald, in Morbio Superiore, presidente; Willy Gysin, da Arisdorf (Basilea-Campagna), in Vacallo, vice-presidente; Giuseppe Selyni, da Chiasso, in Vacallo, e Giuseppe Ceppi, da Novazzano, in Vacallo, membri. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con un membro. Recapito: c/o Ala Trasporti S.A. Chiasso, Corso San Gottardo 33.

19 luglio 1965.

Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Andrea Merzario, in Chiasso (FUSC. del 9 aprile 1960, N° 84, pagina 1128). Giuseppe Crivelli non fa più parte del consiglio direttivo; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato membro Francesco Cavadini, da ed in Balerna. Egli impegnerà la fondazione con firma collettiva a due.

20 luglio 1965.

Fondo di previdenza per il personale della Ubaldo Vassalli Della Gada Società Anonima, in Capolago (FUSC. del 20 ottobre 1945, N° 246, pagina 2560). Con decisione assembleare del 22 giugno 1965 la fondazione ha modificato lo statuto. Il consiglio di fondazione si compone di quattro membri, di cui due designati da i destinatari. Gli altri membri del consiglio di fondazione sono designati dalla ditta la quale nomina pure il presidente del consiglio di fondazione. Gli altri punti modificati nello statuto non concernono i terzi. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Giovanni Bellati, da Cabbio, in Mendrisio, presidente (confermato); Giuseppe Luisoni, da Stabio, in Capolago, già segretario, e Augusto Rezzonico, da Crana, in Capolago, già vice-presidente, membri; Ugo Gianola, da ed in Melano, segretario. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e di un membro del consiglio di fondazione.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully

15 juillet 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Jean et Pierre Testuz S.A., a Puidoux. Suivant acte authentique du 8 juillet 1965, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation, qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison fondatrice en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La fondation peut, pour atteindre son but, conclure des contrats d'assurance ou reprendre, en qualité de preneur, des contrats d'assurance déjà conclus par l'entreprise. Le seul organe de la fondation est le conseil de fondation, qui comprend 3 à 5 membres. Les membres du conseil sont: Pierre Testuz, d'Epesses, Cully, Lutry, Puidoux et Chesalles-sur-Oron, au Treytorrens, commune de Puidoux, président; Jean Testuz, des mêmes lieux d'origine et de domicile, membre; Clément Rochat, du Lieu et Bavois, au Treytorrens, commune de Puidoux, secrétaire; Roger Dumont, de Chavannes-sur-Morges et Bussigny-près-Lausanne, à Lausanne, membre; Alfred Rod, de Corcelles-le-Jorat, Ropraz et Mézières (Vaud), à Riex. La fondation est engagée par la signature du président et d'un autre membre du conseil. Adresse de la fondation: Le Treytorrens, par Cully, commune de Puidoux, dans les bureaux de la fondatrice.

Bureau de Lausanne

14 juillet 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Clinique de Mont-Choisi S.A., à Lausanne. Date de l'acte authentique: 5 juillet 1965. But: venir en aide aux membres du personnel de la clinique en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, indigence imméritée, service militaire et charges de famille et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 à 5 membres: Marcel Duboux, de Grandvaux et Lutry, à Pully, président; Alfred Curchod, de Dommarin, Poliez-le-Grand, Crissier et Lausanne, vice-président; et Victor Isch, de Prangins, à Lausanne, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de fondation. Adresse de la fondation: chemin des Allinges 10 (chez Clinique de Mont-Choisi S.A.).

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de Sion

14 juillet 1965.

Fondation de Prévoyance de l'Aluminium Suisse S.A., à Chippis (FOSC. du 26 octobre 1963, N° 251, page 3037). Le Dr Carl Julius Abegg s'est retiré du conseil de fondation; sa signature est radiée. Dr Hans Rudolf Niggli, d'Aarburg, à Zollikon, a été élu nouveau membre du conseil de fondation avec signature collective avec une autre personne inscrite. Le secrétaire Dr Werner Sulzer est maintenant domicilié à Zollikon.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 juillet 1965.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la Maison Flückiger et Huguenin, à La Chaux-de-Fonds. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique dressé le 17 mai 1965, une fondation, qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés, ouvriers et membres du personnel de la Maison Flückiger et Huguenin, à La Chaux-de-Fonds, en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou de l'ouvrier décédé. La gestion de la fondation incombe à un conseil de fondation, composé d'au moins trois membres, nommé par le conseil d'administration de la maison fondatrice, qui nomme également le président du conseil de fondation, et par les bénéficiaires. Le conseil de fondation désignera un contrôleur des comptes. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Willy-Eduard Flückiger, président, de Rohrbach (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Julien-Charles Huguenin, vice-président, de La Brévine et du Locle, à La Chaux-de-Fonds; François-Joseph-Léon Cattin, secrétaire, du Noirmont (Berne), à La Chaux-de-Fonds; Léon-Angelo Cibrario, de et à La Chaux-de-Fonds, et Yvette-Suzanne Clémence née Ambuhl, de Muriaux (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Adresse de la fondation: Chapelle 6a, dans les bureaux de la maison Flückiger et Huguenin.

Bureau de Neuchâtel

16 juillet 1965.

Hôpital de la Providence, à Neuchâtel (FOSC. du 16 novembre 1931, N° 267, page 2440). Robert Juillerat n'est plus président du conseil de fondation; sa signature est radiée. Emile Taillard, de Muriaux, à Neuchâtel, est président du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

19 juillet 1965.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Paul Colin société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 1^{er} novembre 1958, N° 256, page 2920). Par suite de démission Siegfried Kung n'est plus membre du conseil de fondation; sa signature est radiée. Ernest-Willy Nyffeler, de Gondiswil, à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Genf - Genève - Ginevra

14 juillet 1965.

Fonds de Prévoyance pour Employés de Tavano SA, à Genève (FOSC. du 23 mai 1964, page 1608). Les pouvoirs d'Alfred Hopf sont radiés. Paul Anliker, jusqu'ici vice-président et secrétaire, nommé président; René Gros (inscrit), nommé secrétaire; Max Huber, de et à Genève, et Charles Weibel (inscrit), tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

14 juillet 1965.

Fonds de Prévoyance pour Ouvriers de Tavano SA, à Genève (FOSC. du 23 mai 1964, page 1608). Les pouvoirs d'Alfred Hopf et Georges Janin sont radiés. Paul Anliker, jusqu'ici vice-président et secrétaire, nommé président; Max Huber, de et à Genève, secrétaire; Charles Weibel (inscrit) et Georges Zanotti, des Bayards (Neuchâtel), à Genève, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

15 juillet 1965.

Fondation de prévoyance du personnel de Promotex SA, à Genève (FOSC. du 12 décembre 1964, page 3741). Les pouvoirs de Peter-Robert Sommerhalder sont radiés. Hans Wernli, de Thalheim (Argovie), à Chêne-Bougeries, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

15 juillet 1965.

Fondation La Réserve, à Genève, ayant pour but de verser le produit net des arrrages de son capital à la société de prévoyance de l'Eglise réformée évangélique, etc. (FOSC. du 8 octobre 1960, page 2893). Les pouvoirs de Marcel-Franz Lechhardt sont radiés. Jean-Jacques Cramer, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

16 juillet 1965.

Fonds complémentaire en faveur du personnel de Sonor SA, à Genève, (FOSC. du 20 septembre 1958, page 2544). Les pouvoirs de Jacques Bourquin et Alfred Nicole sont radiés. Maurice Trottet (inscrit), nommé président; Jean-Claude-Bernard Nicole, de Genève, à Vevey, secrétaire, et Marc Payot, de Corelles-sur-Concise (Vaud), à Saint-Prex (Vaud), tous membres du conseil, signent individuellement.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

che modifica la tariffa d'uso delle dogane svizzere

(Del 25 giugno 1965)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 4, capoverso 3, e l'articolo 7 della legge federale del 19 giugno 1959 sulla tariffa delle dogane svizzere, decreta:

Art. 1. Le voci 3201.10 et 20 della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere ricevono il seguente tenore:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquote di dazio per 100 kg peso lordo Fr.
3201.10	Estratti concianti di origine vegetale (T.g.)	— 30

1) T.g.: voce 3201.01. — estratto di legno di castagno = fr. 9. —; voce 3201.10 — altri = fr. — 30.

2. Nella parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere, la nota + 5 al capitolo 41 è completata con il seguente capoverso:

I cuoi umidi concianti preliminarmente delle voci da 4102 a 4105, d'un tenore in acqua d'oltre 50% del peso, sono soggetti al dazio della voce 4101.20.

Art. 2. L'aliquote doganale gravante i nastri di stenditura di lino o di canapa (cannabis sativa), del peso di più di 12 g per m, attribuiti alle voci 5401.16 e 5701.16 della parte B (tariffa d'importazione) della tariffa d'uso delle dogane svizzere, è ridotta a fr. — 20 per 100 kg peso lordo.

Art. 3. Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 1965.

La riduzione del dazio conformemente all'articolo 2 è valida sino al 30 giugno 1968. Ne rimane riservata l'abrogazione anticipata in caso di modificazione delle condizioni economiche, 170. 24. 7. 65.

France

Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse

Le «Journal Officiel de la République française» du 16 juillet 1965 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de 85 tonnes (poids salé) pour l'exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont valablement reçues du 24 juillet jusqu'au 31 octobre 1965 par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames à Paris (9^e). Examinées au fur et à mesure de leur présentation, ces demandes doivent être accompagnées d'une facture définitive en triple exemplaire visée, dans la limite du contingent, par l'office commercial des tanneurs suisses, à Zurich.

Une fois accordées, les licences d'exportation ne pourront pas être renouvelées. 170. 24. 7. 65.

République de Guinée

Droit de timbre

Selon une communication du Consulat de Suisse à Conakry, le taux du droit de timbre perçu à l'importation en Guinée a été relevé de 5% à 6%. Ce droit est prélevé sur la valeur CAF de la marchandise. 170. 24. 7. 65.

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarberg: Sollberger W. Metzgerei 25-12305. Aesch (BL): Frey Walter Kaufmann 40-35088. Affoltern am Albis: Hauseigentümerverband Sektion Albis 80-64650. Aigle: Ansermoz J.-Cl. notaire 10-19910. Alimens: Christl Holz- und Bauarbeiter-Verband der Schweiz Sektion Domeschg 70-3580. Arano: Maccanelli Annibale 69-7688. Ardon: Classe 1940 19-8673. Attalens: Caisse locale d'assurance du bétail Vuarat 18-5240. Aumont: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7232. Ayent: Déltroz Joseph appareilleur Botyre 19-8672. Balerna: Società bocciofila la Romanica 69-9098. Bärau: Lauterbach & Cie mech. Bunt- und Leinenweberei 30-6. Basel: Detwiler-Bieri Walter 40-35106. — Dürr-Bollag Ulrich 40-4532. — Dürrenberger G. Heizung Lüftung 40-6146. — Eggenberger Andreas Kaufmann 40-35101. — Elsässer-Schindler Werner 40-35106. — Glesser Bernhard Konstruktionsbüro 40-5162. — Häselmann-Schwarz Emil Lohnkonto 40-35066. — Hostenstein-Dürler M. Frau 40-35115. — Institut für anorganische Chemie Xerox-Automat 40-35085. — Käslin-Schönenberger Sylvia 40-35108. — Leder-Beureux Moritz 40-35094. — Leser Yvonne Fr. 40-8458. — Näger Alfred Malergeschäft 40-35103. — Payot Pierre H. Dr. 40-35062. — Rey Max kaufm. Angestellter 40-35097. — Schwartz Bruno Gebäude und Glasreinigung 40-35046. — Schwarz-Guignard Rose 40-35105. — Société des Mairaines d'Ety Eglise française de Bâle 40-35079. — Süssmann-Schoppig Marcelle 40-35104. — Textilveredlung Schweiz, Zeitschrift für Textilchemie 40-2642. — Vereinigung der Lehrkräfte an den Sekundarschulen Basel-Stadt Spitalversicherung 40-35045. — Vogt-Reutemann Max 40-35107. — Weber Fritz Heizungen Oelfeuerungen 40-35074. Basse-Nendaz: Coopérative fruitière de Nendaz et environs 19-8636. Bauma: Baur Bruno Modellbau 84-7920. Beringen: Musikgesellschaft Beringen Neuinstrumentierung 82-5087. Bern: Brönnimann Friedrich pens. Lokomotivführer SBB 30-31260. — Chiesa evangelica di lingua italiana 30-32113. — Fontanellaz Gustav Dr. dipl. Ing. ETH 30-32916. — Hänsli Walter pens. Beamter SBB Bümpliz 30-32921. — Hunn Margrit kaufm. Angestellte 30-32847. — Imhof Spiro Film- und Foto-Reportagen 30-30118. — Industrie- und Bank-Automation AG 30-7615. — Lichtsatz-Service Erhard und Verena Hülliger Bethlehem 30-32917. — Männerchor Feldschützen Lorraine-Bern 30-32907. — Scheidegger Willy pens. Beamter SBB 30-31979. — Schwarz Erhard Kunststoff-Giesserei und chem. techn. Produkte 30-31886. — Schweiz. Verein für Vorfabrikation 30-32896. — Steimle Peter Stico Fenster-Türen 30-25864. — Urfier Emil pens. Beamter SBB 30-31840. — Vallon Anna Mme 30-31021. Biberist: Arbeiterschützen-Gesellschaft 45-5718. Biel/Bienne: Club 24 25-11211. — Fischer-Kocher W. u. F. Herr u. Frau 25-12303. — Frica Handel und Vertrieb bautechn. Artikel Frau Dora Friedlos 25-12302. — Mathez-Christen Charles 25-1985. — Widmer Hans 25-11221. Binningen: Ammer-Strub K. 40-35095. Bioggio: Concordia cassa ammalati e infortunati sezione Lugano III 69-5874. Bönigen b. Interlaken: Seiler Willy elektr. Installationen 30-31538. Breitenbach: Lehrerverein Thierstein 40-35111. Brugg (AG): Kath. Kirchenbauverein Birrfeld 50-15089. — Rätz Walter Elektro-Projektierungen Windisch 50-15073. Bulle: Contemporains 1919 17-3409. — Mouvement populaire des familles Bulle et environs 17-7241. — Schärer Walter

Compte immeuble 17-7226. Bussigny-près-Lausanne: Secroid SA 10-229. La Chaux-de-Fonds: Amicale des durs d'oreilles 23-2615. — Universo SA Spécial No 23-4151. — Wäber J.R. appareils électro-ménagers 23-1089. Chesières: Raymond Bernard pasteur 18-5239. Chur: Fischer-Iten Georg 70-7553. — Provin A. Bündner Wolldecken Albulia 70-3744. Colombier (NE): Meyer Karl 20-8115. Collonge-Bellerive: Mathieu Lina Mme 12-18103. Commugny: Amado Burgos Miguel Ambassador de Panama 12-18112. Courtelary: Bechtel Jean-Willy imprimerie 25-11360. Croci-fisso (Savosa): Associazione sportiva Savosa 69-8563. — Trapp Hugo servizio Migrol 69-9105. Cully: Comité d'action pour l'église catholique 10-155. Delémont: De Grootte Jean ingénieur agronome 25-11201. — Grun Léon constructeur 25-8898. Derendingen: Eleuel René 45-5715. Diessenhofen: Hotel Schuppen 82-5081. Dietikon: Diem-Giger Karl Spezial-Schweisswerkstätte 80-10194. — Gmelin-Frei Alfred Service-Techniker 80-64652. — Herzog Roman Service-Techniker 80-64647. — Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Dietikon II 80-7783. Dietlikon: Frauenhilfsverein Dietlikon 80-12366. Domat/Embs: Fontana R. Architektur- und Innenarchitekturatelier 70-2265. Dörfingen: Bernath Rudolf Gebäudedekoratörführer 82-5089. Dornach (SO): Immobiliengesellschaft Medo AG 40-35070. Dübendorf: Stähli Emil Estalan-Produkte 80-56448. Echallens: Ferromnerie Luparia Mme Gilda Luparia 10-20837. Echandens: Berthet-Gillieron H. eaux minérales Denges 10-21167. Ecublens (VD): Suro Thérèse Lemarchand 10-25971. Effretikon: Minger-Tindale Fritz 80-64686. Eglisau: Hagedorn Hans-Rudolf 82-5084. Emmen: Amrein Hans Maurergeschäft 60-22243. Ennenda: Hösli-Baumgartner Hans 87-2823. — Streiff Kaspar 87-2826. Enney: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7204. Epalinges: Herminard Jacques ing. dipl. Epul 10-23832. Ependes (FR): Caisse locale d'assurance du bétail Cercle de Sales Sarine 17-7209. Erlen: Kath. Kirchenbauverein Erlen und Umgebung 85-1581. — Tanklager Erlen AG 85-1545. Erlenbach (ZH): Meier-Knöpfel E. Frau 80-64662. Eschlikon (TG): Schierser Verein Sektion Thurgau 85-558. Estavayer-le-Lac: Association suisse des sous-officiers section de la Broye 17-4781. Evilard: Allemand Fred employé 25-10740. Fällanden: Gemeinnützige Baugenossenschaft Fällanden 80-3093. Felben-Wellhausen: Meier Alfred Monteur 85-5196. La Ferrière: Caisse de crédit mutuel 23-3224. Ferlens (VD): Duboux Henri instituteur 10-8565. Fiaugères: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7248. Flühli (LU): Kalbermätster-Vereinigung Sektion Schüpheim-Flühli 60-22251. Frauenfeld: Eggmann Heinz Bäckerei Konditorei 85-902. — Schweiz. Verband für sozialen Wohnungsbau 85-5338. Fribourg: Baeriswyl Henry 17-7200. — Bulliard Jean-Louis vitricole miroiterie 17-7242. — Dätwyler Rolf kaufm. Angestellter 17-7243. — de Geoffre Raymond abbé 17-7234. — Union fribourgeoise du tourisme perception taxes de séjour 17-7212. Frick: Verkehrs- und Verschönerungsverein 50-15060. Gais: Reck-Welz Loni Frau 90-18572. Genève: Communauté protestante hongroise de Genève 12-16833. — Farni Agnès Mme Photo-Robert 12-18102. — Hôtel Ambassador société immobilière et hôtelière de la place Chevelu Nos 1 et 3 12-18106. — Loriaux Frantz G. 12-18108. — Neeser Luc 12-18116. — Parisod Ida Mme polissage 12-18082. — Société immobilière et hôtelière de la place Chevelu Nos 1 et 3 Hôtel Ambassador 12-18106. — Wylder B. auto-école Carouge 12-18079. — Wyss F. visserie 12-18105. Gentilino: Balmelli Gian Piero dr. med. chir. 69-7795. Giswil: Landesverband freier Schweizerarbeiter Sektion 60-22205. Glarus: Leuzinger-Kubli Verena Frau 87-1487. — Ramedo AG 87-2808. — Silpa Ltd 87-2809. Göschenen: Christl-soz. Kranken-u. Unfallkasse der Schweiz Sektion 60-22240. Grand-Lancy: Vélo-club de Lancy 12-18107. Grandvillard: Société immobilière La Cascade SA 17-3453. Grenchen: Fink Heinz kaufm. Angestellter 45-5255. Grolley: Caisse locale d'assurance du bétail cercle de Cutterwyl 17-2702. Grolley: Caisse locale d'assurance du bétail Nierlet-les-Bois 17-7224. Gryon: Putallaz Francis entreprise de maçonnerie 10-17551. Gurtellen Station: Walker-Sicher W. Krone 60-6257. Hasle (LU): Duss Kurt Baugeschäft 60-22203. Hedingen: Gorgi Giuseppe Metallschleiferei 80-64665. Hergiswil b. Willisau: Musikgesellschaft 60-22244. Horn: Widmer Karl Schuhwerkstätte u. Massarbeiten 90-18570. Hornussen: Steiner Alfred Baugeschäft 50-15087. Immensee: Kälin-Knüsli Martin 60-22253. Ipsach: Helbling-Wingeyer Hans Transporte 25-1938. Kehrsatz: Bögli Werner Baubüro 30-32915. Kloten: Mosimann Theo dipl. Elektrotechniker 80-64673. Köniz: Ast Ernst Foto-Lithograph 30-32903. — Jakob Ferdinand Foto-Lithograph 30-32910. Kriens: Bänik Eckhard dipl. Installateur 60-22246. Küssnacht (ZH): Steiner Hans Dr. iur. 80-64669. Laufen b. Gstaad: Gemischter Chor 30-31896. Lausanne: Baudet Marcel 10-13001. — Cassani Francisco 10-13405. — Cohen Daniel Villa des Pinsons 10-8138. — Del Pedro Michel 10-13345. — Dentan Pierre A. 10-7382. — Ecole du dimanche de Venes 10-20428. — Football-Club Lausanne-Gare 10-24935. — FYP H. J. Sulmoni 10-25973. — Haner produits des Caves Modernes SA 10-11223. — Janin Gustave 10-1146. — Jaques Bernard ing.-technicien 10-1489. — Perrottet Claude 10-25223. — Petitmermet-von Burg René et Marg. M. et Mme 10-21949. — Romanens Georges boulangerie pâtisserie 10-8866. — Sartori Valdo studio d'enregistrement 10-4708. Léchelles: Caisse locale d'assurance du bétail 17-2570. Lengnau b. Biel: Stauber E. 25-10973. Liebefeld: Gassmann Nelly Fr. 30-32919. Ligornetto: Giovanni liberali radicali Ligornetto-Genestriero 69-9103. Lugano: Amm. Centro Bosisa Mario Paradiso 69-9097. — Arredarte SA 69-9101. — Bellasi Luigi agente generale assicurazioni 69-6580. — Concordia cassa ammalati e infortunati sezione Lugano II Massarigo 69-6357. — Paler SA 69-2966. — Pozzi Sara signorina 69-1762. — Pro restauri Oratorio della Geretta Paradiso 69-9106. — Puntasud SA 69-1115. — Sala forniture dentarie SA 69-9102. — Sandrini Ferdinando 69-9100. Luzern: Allenspach Hansjürg kaufm. Angestellter 60-22254. — Bernauer-Bucher M. L. Frau 60-22247. — Giger-Günter Josef 60-22208. — Locher W. Bootsmotoren Werkstätte 60-22239. — Ramseier Walter Masch. Ing. HTL 60-22248. — Schweizer Kinderdorf in Israel Kirjat Jearim 60-3581. — von Segesser Franziska 60-22252. Mariastein: Orgelfonds 40-35083. Meilen: Schluop Hans-Peter Elektromonteur 80-64685. Mendrisio: Romano Elzio fu Giuseppe conto privato 69-3312. Misery: Caisse locale d'assurance du bétail Cormérod 17-1639. Montana-Vermaila: Zermatten Marc Zermatten-Sports 19-8646. — Zuber Michel fleuriste 19-8669. Moudon: Assoc. des jurassiens de l'extérieur section de Moudon 10-3910. Montier: Jolidon Marcel menuiserie 25-6891. Münchenstein: Niederhauser-Furter Fritz 40-35084. Näfels: Hauser-Landolt Eugen 87-2824. Neirivue: Hotelmichel Edouard Gremion directeur 17-7201. Nétstal: Samariterverein 87-2821. Neuchâtel: Association cantonale des carrossiers neuchâtelois 20-8105. — Béguin Claude-Olivier géant Migros 20-8106. — Galenica SA grérance immeuble 20-8110. — L'Olivella A. Clerc 20-8111. — Meuli Richard directeur de l'école sup. de commerce 20-8109. Neuhausen am Rheinfall: Handballgruppe Pfadfinder 82-5062. — Isiker-Heizmann Hans 82-5075. — Ochslin-Küttler Robert Dr. med. 82-5085. — SIG Holding AG 82-5060. Niederwangen b. Bern: Brechbühl Peter Tiefbautechniker 30-32908. Novaggio: Consorzio alto medio Malcantone per la raccolta dei rifiuti 69-3566. Riviera: Consorzio intercomunale raccolta e incenerimento rifiuti 69-9099. Oberehrendingen: Frei Paul Baugeschäft 50-15079. Oberembrach: Obstbauverein 84-7928. Oberengstringen: Müller Walter Fürsörger 80-64672. Oberwil (BL): Weiss Herbert Dr. 40-35110. Oberwil b. Büren: Jakob Walter 25-11466. Oensingen: Anderegg Fredy Laborant 45-5714. Otten: Bütiker Martin zahntechn. Labor 46-918. — Guko Gemeinschaftsunternehmung Kläranlage Otten 46-4920. — Franzi M. Ingenieurbüro 46-489. Orient: Morand Edith Mme auto-école 10-4084. Ormalingen: Volksbewegung für das Selbständige Baselbieter Sektion Ormalingen 40-35087. Orund: Turnverein 25-12304. Panex: Camp de la Côte Plambuit-sur-Ollon 10-23819. Papiermühle b. Bern: Dörrwächter Walter Ittigen 30-32851. Pfäffikon (SZ): Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Höfe Gemeindehelferinnen 80-64649. Pieterlen: Tschanz Rudolf Gärtner 25-9556. Pont-la-Ville: Caisse locale d'assurance du bétail 17-2319. Portbalen: Caisse locale d'assurance du bétail 17-7233. Praroman-Le Mouret: Caisse locale d'assurance du bétail cercle de Montevraz 17-442. Pratteln: Fussballclub Pratteln Mitgliedbeitrag 40-35109. — Meier-Weber Hermann 40-35044. — Pflanzlandpächter-Vereinigung Hintererli 40-2336. Prilly: Gangier Germaine Cast Oro 10-20161. Rapperswil (SG): Baumann Alfons Maler-Atelier 90-18565. — Vontobel P. 90-12215. Regensdorf: Roth & Müller Spenglerie 80-64645. Renens (VD): Dubois Roger technicien 10-17744. — Kläger Urs A. Chavannes 10-16782.

(Fortsetzung siehe Nr. 171 — Suite voir N° 171)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Sind Sie ein tüchtiger Buchhalter?
Schätzen Sie den Kontakt mit den Mitmenschen?
Können Sie sich durchsetzen?

Wir suchen für unsere Buchungsmaschinen und Buchhaltungseinrichtungen einen

Verkäufer und Berater

Wir erwarten von Ihnen gute buchhalterische Fachkenntnis mit praktischer Erfahrung, seriöses Arbeiten, Initiative und Strebsamkeit. Verkaufserfahrung ist wünschenswert, aber nicht Bedingung.

Wir bieten gründliche Einführung, interessantes Verkaufsprogramm mit verschiedenen Exklusivitäten, feste Gebietszuteilung zur selbständigen Verwaltung, moderne Anstellungsbedingungen mit Fixum, Provision, Spesenvergütung, Auto, Personalversicherung.

Senden Sie uns bitte eine kurzgefasste Bewerbung mit Handschriftprobe, Foto und Zeugniskopien. Offerten unter Chiffre 50119 an Publicitas Bern.



Verlangen Sie unentgeltlich vom SHAB Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

A vendre à 2 km d'Avenches, sur route principale

Hangar

(neuf)

pouvant être utilisé comme dépôt de marchandises diverses, machines, produits chimiques, etc., avec place de parking

et maison d'habitation

avec tout confort et bureau (surface env. 1500 m²)

Pour renseignements:

Fiduciaire W. Bieri-Len, à Bienne
Tél. (032) 2 20 57

Altes Fabrikationsgeschäft für Baustoffe in Zürich, sucht bilanzsicheren, erfahrenen

Buchhalter

Aussicht auf Prokura. Einsatzbereite, selbständig arbeitende Bewerber, belieben ihre Offerte mit Angabe des Eintrittsdatums zu richten unter Chiffre 50118 an Publicitas Bern.

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über das Vermögen des

Josef Guallini

geb. 1879, von Wallisellen, alt Biskuitsfabrikant, General Gulsan-Quai 20, Zürich 2, welchem die Handlungsfähigkeit i. S. Art. 386 ZGB entzogen ist (Vertreter: Dr. W. Ruppert, RA, Rämistrasse 23, Zürich), liegt den Beteiligten bis zum 24. August 1965 bei uns zur Einsicht auf.

Zürich 2, den 24. Juli 1965.
Bederstrasse 28.

Notariat Enge-Zürich
R. Heusser, Subst.

Emprunt 4% MATISA Matériel Industriel S.A. Lausanne 1958 de fr. 3000000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt susmentionné, de fr. 1000.— chacune, portant les numéros:

1	359	620	930	1298	1575	1853	2124	2403	2704
34	400	672	969	1301	1602	1893	2147	2432	2741
95	401	729	1016	1340	1626	1908	2177	2482	2772
104	412	770	1050	1376	1657	1948	2201	2510	2840
138	476	795	1079	1391	1698	1958	2241	2533	2865
194	507	801	1101	1407	1701	2001	2300	2600	2890
222	558	802	1160	1443	1716	2002	2319	2618	2902
261	599	844	1190	1500	1733	2059	2362	2648	2942
282	602	882	1209	1513	1800	2100	2379	2685	2960
302	603	909	1263	1514	1823	2122	2402	2702	3000

seront remboursées au pair le 1^{er} novembre 1965.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne; l'Union de Banques Suisses, à Lausanne; MM. Hofstetter & Cie, à Lausanne, et dans les sièges, succursales et agences de chacun de ces établissements.

L'intérêt de ces obligations cessera de courir le 1^{er} novembre 1965.

Lausanne, le 21 juillet 1965

Banque Cantonale Vaudoise

Officina del Gas S.A. in liquidazione, Mendrisio

Assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti sono convocati per giovedì 12 agosto 1965, alle ore 11, nello studio del Signor Avv. Emilio Induni, in Mendrisio, in Via Pollini, per lo svolgimento delle seguenti trattande:

- 1° Relazione del liquidatore.
- 2° Approvazione bilanci e conto profitti e perdite.
- 3° Decisione circa ripartizione patrimonio e radiazione della società dal R.G.

I Signori azionisti potranno prendere visione degli atti presso lo studio del Signor Avv. Emilio Induni nei dieci giorni che precedono l'assemblea.

Per intervenire alla assemblea occorre presentare le azioni oppure la ricevuta di deposito della stessa c/o un istituto di credito.

Mendrisio, 21 luglio 1965

Per il consiglio d'amministrazione

Il liquidatore: Avv. Emilio Induni

VILLE DE GENÈVE

1000 obligations 3 1/4% Ville de Genève 1946, sorties au tirage au sort du 6 juillet 1965, remboursables au pair, soit en fr. 1000, au 1^{er} novembre 1965, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet:

1000 obligations de Fr. 1000.—

641 à 660	5121 à 5140	11301 à 11320	17901 à 17920
801 à 820	5581 à 5600	11321 à 11340	18641 à 18660
821 à 840	5621 à 5640	12101 à 12120	19321 à 19340
1061 à 1080	6581 à 6600	12541 à 12560	20531 à 20560
1881 à 1900	6761 à 6780	13161 à 13180	21561 à 21590
2101 à 2120	9101 à 9120	14781 à 14800	22881 à 22900
2501 à 2520	9221 à 9240	14941 à 14960	23401 à 23420
2881 à 2900	9241 à 9260	15581 à 15590	23441 à 23460
2901 à 2920	9301 à 9320	15601 à 15620	23521 à 23540
3081 à 3100	9401 à 9420	16021 à 16040	23541 à 23560
3161 à 3180	10581 à 10600	16341 à 16360	24381 à 24400
3241 à 3260	10901 à 10920	17021 à 17040	
3341 à 3260	11241 à 11260	17041 à 17060	

Obligations sorties antérieurement et non rentrées:

4458 (1964)	13441 (1962)	21487 (1964)	21489 (1964)
11093 (1964)	20417 (1962)	21488 (1964)	

Genève, le 6 juillet 1965.

Le conseiller administratif délégué aux finances: Frédéric ROCHAT.



Wir suchen qualifizierten, initiativen Mitarbeiter für unser

Revisorat / Inspektorat

Nebst Revisions- und Kontrollarbeiten in der Zentrale und in unseren Niederlassungen, welche ein gut fundiertes Fachwissen als Bücherexperte voraussetzen, sind auch Spezialaufgaben (Expertisen, Kontrollen usw.) zu übernehmen.

Einem bewährten Kandidaten stehen gute Entwicklungsmöglichkeiten offen. — In Frage kommt Hochschulabsolvent oder dipl. Buchhalter/Revisor. Praxis speziell in Verfahrensindustrien erwünscht. Wir geben evtl. auch jüngeren Bewerbern Gelegenheit, sich einzuarbeiten.

Wir bitten um Ihre Bewerbung an DIREKTION, USEGO, OLTEN.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

ALETSCH AG., MÖREL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 5. August 1965, vormittags 11.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der LONZA AG. in Basel (Münchensteinerstrasse 38)

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl in den Verwaltungsrat.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 26. Juli bis spätestens den 2. August 1965 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Münchensteinerstrasse 38, beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Ehinger & Cie.,
in Genf: beim Schweizerischen Bankverein,
in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 26. Juli 1965 an zur Verfügung der Aktionäre.

Basel, den 24. Juli 1965

Für den Verwaltungsrat der
ALETSCH AG.
Der Präsident: Engli

Après les repas un petit verre de

FERNET-BRANCA